

CAVALAIRE-SUR-MER 2012

Numéro d'appartement / Appartementnummer	Nombre de personnes / Aantal personen	haute saison / hoogseizoen										basse saison laagseizoen
		Carnaval / Krokusvakantie 18.02.12 → 26.02.12	Pâques / Pasen 31.03.12 → 15.04.12	mai / mei	juin / juni	1-15 juillet & 16-31 août / 1-15 juli & 16-31 augustus	16-31 juillet & 1-15 août / 16-31 juli & 1-15 augustus	1-15 septembre / 1-15 september	16-30 septembre / 16-30 september	Automne / Herfstvakantie 27.10.12 → 04.11.12	Noël / Kerst 22.12.12 → 06.01.13	hiver / winter
		9 jours / dagen	prix par semaine / prijs per week								9 jours / dagen	prix par semaine / prijs per week
LOYERS AUX NON-AFFILIÉS DE LA CGSLB / HUURPRIJZEN VOOR NIET-LEDEN VAN DE ACLVB												
A3 A5 tot A13 A15 tot A19 B9 B17 C5 & C9	6	€ 440	€ 538	€ 446	€ 546	€ 979	€ 1051	€ 541	€ 441	€ 440	€ 547	€ 350
B1 & B8 B16	8	€ 484	€ 592	€ 490	€ 600	€ 1076	€ 1156	€ 595	€ 485	€ 484	€ 602	€ 385
garagebox		€ 35,00/week/semaine → max. 1/app.										gratis
LOYERS AUX AFFILIÉS DE LA CGSLB / HUURPRIJZEN VOOR LEDEN VAN DE ACLVB (12 mois d'affiliation précédant la date de location / 12 maanden lidmaatschap voorafgaand aan de huurdatum)												
A3 A5 tot A13 A15 tot A19 B9 B17 C5 & C9	6	€ 308	€ 377	€ 312	€ 382	€ 685	€ 735	€ 379	€ 309	€ 308	€ 383	€ 245
B1 & B8 B16	8	€ 339	€ 414	€ 343	€ 420	€ 753	€ 809	€ 416	€ 339	€ 339	€ 421	€ 270
garagebox		€ 28,00/week/semaine → max. 1/app.										gratis

→ Ces prix comprennent le nettoyage protège-matelas, l'assurance d'annulation, l'utilisation de la piscine et du court de tennis pendant votre séjour. Ils ne comprennent pas la taxe de nuitée communale du 1/4 au 15/10 qui est de € 0,95 par nuit par personne de plus de 13 ans, la consommation d'eau, les frais d'électricité et les frais de nettoyage.

→ In deze prijzen zijn inbegrepen: het gebruik van matrasbeschermers, de annulatieverzekering, het gebruik van het zwembad en de tennisbaan tijdens uw verblijf.

Zijn niet inbegrepen: de gemeentelijke overnachtingstaks van 1/4 tot 15/10 t.b.v. € 0,95 per nacht en per persoon van meer dan 13 jaar, het waterverbruik, het elektriciteitsverbruik en de schoonmaakkosten.

Remises / Kortingen

location pour 2 semaines / verhuring 2 weken	10%
location pour 3 semaines / verhuring 3 weken	15%
location pour 4 semaines / verhuring 4 weken	25%
Midweek / Weekend	60% du prix par semaine / van de weekprijs (réservation au plus tôt 2 mois avant le début de la location, sauf en hiver / aanvraag ten vroegste 2 maanden vóór de huurdatum, behalve in de winter)

Tarifs spéciaux pour locations de 2 à 6 mois en hiver : contactez l'agence
Speciale tarieven voor verhuringen van 2 tot 6 maand in de winter: raadpleeg het agentschap

Charges supplémentaires utilisées: forfaits/jour / Bijkomende lasten nutsvoorzieningen: forfait/dag

Période / Periode	Appartement
janvier/januari – février/februari – décembre/december (1)	€ 7,50
mars/maart – avril/april – mai/mei	€ 6,25
juin/juni – juillet/juli – août/augustus (2)	€ 4,75
septembre/september – octobre/oktober – novembre/november	€ 6,25

(1) plus de 200 kWh/sem. supplément consommation réelle / meer dan 200 kWh/week, opleg reëel verbruik

(2) plus de 100 kWh/sem. supplément consommation réelle / meer dan 100 kWh/week, opleg reëel verbruik

Arrivées et départs du vendredi 15h au vendredi 10h. Sauf arrangements spéciaux.
Aankomst en vertrek van vrijdag 15u. tot vrijdag 10u. Behoudens speciale arrangementen.

CONDITIONS GÉNÉRALES

1. 50 % du loyer doit être versé à titre d'acompte au plus tard dès la réception de la confirmation de la location par l'agence. Le solde est payable au plus tard 15 jours avant de prendre possession des clés.
2. La garantie locative sera exigée lors de l'arrivée (VISA, MASTERCARD, chèque). Elle sera remboursée dans le mois qui suit le départ déduction faite d'éventuels dédommagements pour dégâts.
3. En cas de double location due à la faute de l'agence immobilière ou de l'asbl Maisons de Vacances, les sommes versées seront remboursées au locataire, majorées d'une indemnité forfaitaire de € 75,00, ou un appartement d'une plus-value lui sera donné pour les mêmes conditions. Afin de permettre la location ultérieure du logement, le locataire est tenu de tolérer les visites de l'agence immobilière chaque jour de 10 à 12 h et de 14 à 17 h.

4. La période de location commence à 15 heures le premier jour et se termine à 10 h le dernier jour. Les clés ne peuvent être enlevées et rapportées que pendant les heures d'ouverture de l'agence. Le nombre de personnes ne peut en aucun cas être dépassé.

5. Les lits et les divans-lit sont garnis (oreillers et couvertures – pas de draps). La cuisine est complètement équipée. Le locataire est tenu d'user le logement en bon père de famille. Si le nettoyage final a été demandé, le locataire doit rendre l'appartement au moins balayé, les sanitaires propres. Nous ne sommes pas responsables des pannes aux appareils TV. Pour éviter que des dommages lui sont injustement demandés, le locataire est tenu de vérifier l'inventaire à son arrivée. Il fera ses remarques à l'agence PAR ECRIT dans les 24 heures.

6. Les animaux domestiques ne sont PAS admis. CHAQUE infraction sera pénalisée d'une amende de € 15,00 par jour par animal pour toute la durée de la location.

7. Le prix de location se compose de 5 % de biens meubles et de 95 % de biens immeubles.

CONDITIONS D'ANNULATION CGSLB

- En cas de décès ou d'hospitalisation d'une personne vivant sous le même toit ou d'un parent au premier ou deuxième degré
 - *indépendant de la date d'annulation*
 - remboursé à 100 % après déduction de € 25,00 de frais d'administration
- Pour une raison autre que celle reprise ci-dessus
 - *annulation au minimum 3 mois avant la date de location*
 - La moitié de l'acompte est retenue pour couvrir les frais d'administration
 - La moitié de l'acompte est remboursée sous forme d'un avoir qui peut être utilisé dans une des maisons de vacances
 - *annulation moins de 3 mois avant la date de location*
 - Le montant complet de l'acompte est retenu

ALGEMENE VOORWAARDEN

1. 50 % van de huursom moet gestort worden als voorschot bij ontvangst van de huurbevestiging door het agentschap. Het saldo is betaalbaar uiterlijk 15 dagen vóór de overhandiging van de sleutels.
2. Bij aankomst zal een huurwaarborg gevraagd worden (VISA, MASTERCARD of cheque). Deze waarborg zal worden terugbetaald de maand volgend op het vertrek verminderd met een eventuele schadevergoeding voor breuk.
3. In geval van dubbele boeking te wijten aan het agentschap of aan de vzw Vakantiehuisen, worden de gestorte sommen aan de huurder terugbetaald, vermeerderd met een forfaitaire schadevergoeding van € 75,00 of wordt een meerwaardig appartement gegeven aan dezelfde voorwaarden. Om verdere verhuringen mogelijk te maken moet de huurder bezoek van het agentschap toestaan tussen 10 en 12 u. en tussen 14 en 17 u.

4. De verhuurperiode loopt van 15 u. de dag van aankomst tot 10 u. de dag van vertrek. Het afhalen van de sleutels en het terugbrengen is slechts mogelijk tijdens de openingsuren van het verhuurkantoor. Het aantal personen mag het voorziene in geen enkel geval overschrijden.

5. De bedden en het divanbed zijn voorzien van dekens en hoofdkussens (geen lakens). De keuken is volledig uitgerust. De huurder dient het goed te gebruiken als een goede familievader. Indien de eindschoonmaak werd gevraagd dient de huurder het appartement uitgeveegd en met rein sanitair te verlaten. Wij zijn niet verantwoordelijk voor eventuele defecten aan het tv-toestel. Om onterecht aangerekende schadevergoeding te voorkomen is de huurder ertoe gehouden bij zijn aankomst nauwkeurig de inventaris na te zien en binnen de 24 uur zijn opmerkingen schriftelijk aan het agentschap te melden.

6. Huisdieren zijn NIET toegelaten. Voor IEDERE overtreding zal een boete van € 15,00 per dag, per huisdier worden aangerekend voor de volledige huurperiode.

7. De huurprijs bestaat voor 5 % uit roerende goederen en voor 95 % uit onroerende goederen.

ANNULATIEVOORWAARDEN ACLVB

- Bij overlijden of hospitalisatie van inwonende of familielid 1^o of 2^o graad
 - *onafhankelijk datum van annulatie*
 - 100 % terugbetaald na aftrek van € 25,00 administratiekosten
- Bij reden afwijkend van bovenstaande
 - *annulatie minimum 3 maand vóór huurdatum*
 - 50 % van voorschot wordt ingehouden voor administratie
 - 50 % van voorschot wordt terugbetaald in de vorm van een tegoedbon die opnieuw kan gebruikt worden in 1 van de vakantiehuizen
 - *annulatie minder dan 3 maand vóór huurdatum*
 - het voorschot wordt volledig ingehouden